

宏海裝修
3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.
Suite 18, Hastings Plaza
(604) 291-9861 • 291-2960
專門設計 新建改建 (24小時)
新屋、商店、工廠、相文
餐館、商場
(代客劃圖入則) 裝修改造 歷史悠久
大小工程 免費估價

修理水喉
新造廁所
電話: 251-6248 余洽

劉富
油漆工程
地址: 636 E. 14th Ave.
新電話: 八七九-四三八九

英理電器
修理電器
地址: 二九八-五五七九

光明鋁窗公司
專換
雙重玻璃、防盜玻璃。
五年保用、確保安全。
詳情請電: 439-0893
255-5231

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
免園土土設裝承
貨牆電庫計修建
估磚工開園油新
價花程格則漆屋

滿堂紅實業發展有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著 · 經驗豐富

何仲生
JOHNSON HO
住宅電話: 464-7602
直線傳呼: 667-7393

房屋柏文
東西各區
投資買賣

果舖餐室
旅館酒樓
應有盡有

一月新盤
▲BAKERY (餅食輕便店)
建立十年、著名西式
BAKERY。座落京士街與
夾刀路。SAFEMART 對面。
裝修設備齊全。生意額年
120,000。東主退休。廉讓
五萬九。誠買之至。

FAST FOOD (快餐店)
高貴林區。最新商業中心內
快餐生意。MALL 內人山人
海川流不息。東主親臨其
取價十二萬五千。機會
難逢。

HIGHRISE APT (高層柏文)
一睡房柏文。座落列治文新
發展區。交通便利。環境尚
好。適合退休或年輕夫婦。
取價七萬餘。歡迎參觀。

新盤:
▲西區 DUNBAR 夾 18 街超級市
場東主年老退休。經營十
餘載。好架桿。平均日營
一千。願平價出讓僅取價
六萬餘。抵買之至。

DICK FOK
RES: 278-2321
PAGER 680-3199

生意急賣
烈治文區旺市餐館生意平價
急賣。價二萬九。誠讓之至。

紅瓦新屋
東區近溫哥華。交通方便。材
料上乘正興建中。取價十九
萬九。

果舖生意連實業繁華喜士定
大街。年營卅萬。取價卅八
萬。適合投資移民。

HIGHRISE APARTMENT
列治文區。二睡房高層柏文
PARK TOWERS。交通方便。
適宜退休人士。取價 \$105,000

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司: (604) 873-3929
住宅: 732-0033
傳呼機: 667-0313
(編近30街)
4570 MAIN STREET,
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

敬祝各位
聖誕快樂
新年進步
感謝多年賜顧敬請社會賢達親朋戚友不吝指導繼續關照
至所感祈繼續努力忠誠服務鳴謝以下今年賣買物業之業主們
謝謝!

SOLD THIS YEAR	SOLD THIS YEAR	SOLD THIS YEAR	SOLD THIS YEAR
3492 Tanner	476 Alexander	62 E. 46th	4571 Slocan
4580 Clarendon	1943 Charles	1711 Semlin	1990 Stainsbury
3612 Turner	4891 Walden	111-970 E. 7th	5857-59 Neville
5269 Rupert	720 E. 32nd	7415 Culloden	1333-35 E. 14th
6360 Doman	3856 Nithsdale	2133 Upland	6235 Commercial
4603 Union	8094 St. George	2734 McGill	201-2045 Franklin
6349 Main	211-1933 W. 5th	1860 Stainsbury	209-1515 E. 5th
728 E. 32nd	1381 E. 17th	5256 Fairmont	301-3150 Pr. Edward
2990 E. Pender	6626 Knight	2069 E. Broadway	6748 Aubrey
535 Atlantic	366 E. 59th	5355 Main	5896 Ontario
77 E. 17th	7356 Sherbrook	1335 E. 33rd	1189-91 E. 11th
666 E. 50th	2259 E. 51st	5576 Fleming	747 E. King Edward
10 Dieppe	1143 E. 29th	3016 E. 27th	2668 Franklin
2210 E. 6th	2936 E. 2nd	957 E. 31st	205-2224 Eton
4211 Granville	2880 Franklin	7415 Culoden	3903 Knight (business)

Century 21 郭亮言
DAVID KWOK
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
公司: 872-0321
住宅: 251-5725
傳呼機: 667-3093

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street,
Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus.: 685-9608 Res: 261-8048

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明
MICHAEL CHANG B.Comm. R.B.C.
公司 438-8811
住宅 263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24小時)

東區30年石屋
近30街
夾 KILLARNEY 正三房一千餘
尺有兩套房。暖氣。土庫
完成有兩房廳廚廁。地40
X 122。價十四萬九千九。
十六萬二千九。

免費估價 忠誠服務
百勝地產公司

東區30年石屋
近30街
夾 KILLARNEY 正三房一千餘
尺有兩套房。暖氣。土庫
完成有兩房廳廚廁。地40
X 122。價十四萬九千九。
十六萬二千九。

東區翻新石屋
近
RENFREW 夾 27 街。正房兩大
睡房及大廚房。有土庫未
完成。有車房。33x110 售九萬五
千。

東區全新歐式屋
近乃街
夾 37 街。共二千九百餘尺。
紅瓦頂。熱水暖氣。及六睡
房四廁三車房。地 50x100 售
\$232,900

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
581-1211 住宅 589-2563
中英文直接傳呼電話 686-0906

ROYSON REALTY LTD.
Bus: 879-5175
ROY LEUNG DENYS KWAN
梁紹權 關榮平
Res: 324-4752 Res: 325-9228
Pager: 687-1985
#0068

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
Bus: 685-1821
Res: 327-2688

Montreal Trust
公司: 736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住宅: 733-0103